

夏興地區
電話：331818
0905372050
金湖鎮夏興84號

從總兵署到服務型政府



金門後浦小鎮總兵署內，經常看到一群小朋友在「縣官升堂」扮家家酒的遊戲，小夥伴們分別扮演縣官、衙役與犯人角色。最不受青睞的就是犯人，相較於縣官、衙役，卻僅有一位，因此大多跑去當衙役。眾衙役最喜歡做的就是，在縣官升堂時，手持木棍齊聲大唱「威……武……」。

當時居高臨下眼看堂下犯人，在後者一聲聲小民罪該萬死的告饒聲中竊笑不已。

古代衙役為何要大喊「威武」二字？兒時的我們自然說不出個所以然。但並不妨礙我們領會其中的真義，那就是官員對民眾掌有一生殺奪權的權利感。衙門一旦威武起來，小民自然要卑躬屈膝下去。在這樣一個政府體制下，當官是所有人的夢想。雖然我們走過獨裁體制，並推翻傳統帝制，歷經民主啓蒙運動，惟這種上千年的文化基因仍深藏在我們血液裡。對於某些官員而言，衙門習氣仍未肅清；對於一些民眾而言，對權利的膜拜抑或懼怕之心依然存在。孫中山曾說：「政治乃眾人之事的管理」。惟將政府視為封建衙門的文化心理，疏遠了民眾與政府之間關係、背離民意，與每個人切身相關的政治權利，也被少數人禁錮，以致政治淪為宮廷鬥爭的權謀遊戲。這種傳統時代的臣民意識無疑會進一步助長「政府衙門化」。

所以說，什麼樣的人民，就會出現什麼樣的政府。當我們在從事社會改造，對其進行批評之時，也要反躬自省，問問自己是否了解，也應的公民常識。胡適曾說過：「爭你們的自由，便是為國家爭自由。」

同樣，改造我們自己，就是在改造社會或政府。一個社會良善的公民愈多，政府就可能更為良善，政府就愈多，政府就愈多。

因為政府就是由公民所組成。公民作為政府的主人，如美國《獨立宣言》所說，「人生而平等，造物者賦予它們若干不可剝奪的權利，其中包括生命權、自由權和追求幸福的權利。為了保障這些權利，人類才在他們之間建立政府，而政府的正當權利，是經過被治理者的同意而產生」。因此，政府係由公民同意組織而成，公民可以對政府的服務進行監督，防止政府濫權，提升政府效能。

幸運的是在當今年代，公民意識的覺醒，政治活動不再被視為達官顯貴的特權。現在的公僕相較傳統衙門，更願意落實政府的理念，全心全意為人民提供服務。從無為的大政府進化成為有為的小政府；從傳統科層體制，進化成為服務導向的顧客型政府。轉變過程中，一而再再而三提醒我們，政府已不再是高高在上的「衙門」，而是為芸芸眾生服務的「服務生」。

如同就職百日陳福海縣長所揭示：以百姓福祉為優先。重啓小三通，促進兩岸交流常態化，有效緩解兩岸衝突；將錢用在刀口上，開源節流，永續財源；辦理與民有約，廣蒐民意，便民創新，聽取建言，拉近彼此距離；籌建大同二館，照顧長輩，完善在地安老服務；調降三節配酒年齡，預計有十萬位年輕人受惠；完善幼兒教育體系，建置數位教育服務平台。

更重要的是親力親為，勤跑基層，六、日無休，努力耕耘。並以自身24小時服務不打烊為例，期勉縣府團隊發揮「親民、便民、愛民」之服務型政府。

交通部道安委員會來金考評 副縣長：期達交通安全零死目標



交通部道安委員會委員吳木富率隊來金督導考評本縣執行「111年度院頒道路秩序與交通安全改進方案」之執行成果，並就督導所見優、缺點提出改進與建議事項。副縣長李文良強調，縣府會配合中央政策，持續推行道安工作，期能達到交通安全零死亡的目標。



記者莊煥寧／綜合報導

交通部道安委員會由委員吳木富率隊來金督導考評本縣執行「111年度院頒道路秩序與交通安全改進方案」之執行成果，並就督導所見優、缺點提出改進與建議事項。副縣長李文良表示，道安工作涉及縣民的生命、財產及人身安全，是縣政府極為重視的工作，道安委員會委員所提建議或建議的部分，縣府都會虛心接受，配合中央政策，持續推行。

行道安工作的相關措施，期能達到交通安全零死亡目標。

交通部道安委員會由委員吳木富率隊來金督導考評本縣執行「111年度院頒道路秩序與交通安全改進方案」之執行成果，並就督導所見優、缺點提出改進與建議事項。副縣長李文良強調，縣府會配合中央政策，持續推行道安工作，期能達到交通安全零死亡的目標。

計有易肇事路段路口改善、調整號誌秒差、強化無號誌路口停讓標誌、增設反射鏡、增繪導引線、增設彈性柱、拓寬道路、增設機車道（如環島北路三段）、擴大機車停車等區、配合社區高齡者步行路線，增繪綠色行人穿越道、停止線及停車等相關措施。

在運輸安全管理部分，計有速度管理（如民權路速限降低為50km/h）、辦理及宣導主要汽（機）車駕駛人登錄作業、加強以自用大貨車營業之違規管理計畫、辦理機車考照前講習及道安講習、轄管高齡駕駛111年共計辦理2,000件換照。

在交通執法部分，計有111年重大交通違規項目計取締1,000件。在交通宣導部分，計有運用有線電視及廣播電台、公車、LED可變式幕幕播送及大型廣告、公車車廂及車體廣告及深入社區團體學校加強宣導。

本縣111年度道安創新作為，工程部分計有智慧化停車系統及引入可變資訊系統，提升用路資訊。監理部分計有駕訓班小型車班集體考照一站式服務、大型車風險實地體驗課程導入軍方駕駛訓練及金門地區機車外送員交通安全教育訓練。執法部分計有製作交通安全宣傳短片，利用LED等群組廣播及設置交通情報境場地提供實地教學，深化基層交通安全教育。宣導部分計有號誌箱側面貼紙及交通安全VR課程設計。

經實地督導及書面業務考評後，各相關單位督導人員針對本縣教育、工程、執法、監理、宣導及綜合管考工作小組，提出督導所見優、缺點及改進建議事項。

會議主持人副縣長李文良表示，道安工作涉及縣民的生命、財產及人身安全，是縣政府極為重視的工作。感謝交通部道安委員會委員吳木富率隊來金進行年度督導考評，委員所提建議事項，縣府都會虛心接受，列為道安、交通安全的重點，並於本縣道安會報中列為改善重點，有困難需要橫向溝通的，他與陳縣長都願意來做溝通整合。本縣相關局處將配合中央政策，持續推行道安工作的相關措施，中央具有具體的資源提供給地方，將能事半功倍，努力落實改善。

委員吳木富指出，離島交通事故目標是零死亡，今年金門到三月已經三個交通死亡，當中有一酒駕，二位高齡，金門酒廠盛產高粱酒，如由酒廠來宣導效果会更好。另外，今年道安重視行人安全，不禮讓行人重罰，透過科技執法可以節省警力，執法上沒有時間的空窗期，可盡快讓大眾養成路口停讓，讓行人優先通過的習慣，關於經費部分，需要中央申請儘快提出，像是金門高中周邊增設人行步道等，在內政部相關改善計畫，應盡快去推，以照顧學子上下學安全。軍人未來都會回到自己的家鄉，都會是路人、駕駛，應讓他們儘早瞭解道安正確觀念，建議能進一步與軍方溝通，每一梯次入營固定要上幾小時道安教育。每一季道安會報，希望縣首長親自主持，並列為中央道安考核的參考指標，主要是希望縣長或副縣長知道各單位執行道安工作的困難處，需要整合的地方在哪，能統一做裁決，加速解決地方道安問題。

本縣道安會報秘書單位縣警局局長盧廷彰也指出，對於各委員所提建議或需要辦理的事項，後續執行秘書單位會加緊來辦理，能立即做的馬上辦理，各委員及各單位所提出的建議，已摘錄下來，會後一起簽辦，視為上級單位給予鼓勵與提醒，再接再厲。行政院陳院長在院會或治安會報中揭示今年不論在治安與安交都是非常重要的工作，金門縣會秉持行政院和交通部的指示，全力改善交通工程、監理、教育、執法等工作。

牛羊繁殖技術暨飼養管理訓練班 學員實務操作收穫滿



畜試所與恆春分所，分別辦理「肉牛」與「羊隻」繁殖技術暨飼養管理訓練班，吸引60餘位學員參與，除了飼養管理，更重要的是進行模擬肉牛人工授精和肉牛直腸觸診實務，以及指導學員親身操作羊隻人工授精，學員們收穫滿滿。

（金門縣畜產試驗所提供）

學員實務操作收穫滿

記者陳麗好／綜合報導

金門縣畜產試驗所、畜產試驗所恆春分所，辦理「肉牛繁殖技術暨飼養管理訓練班」與「山羊繁殖技術暨飼養管理訓練班」課程，吸引60餘位學員參與，除了飼養管理外，也進行模擬肉牛人工授精和肉牛直腸觸診實務，以及指導學員親身操作羊隻人工授精，學員們收穫滿滿。畜試所表示，將持續與恆春分所合作，爭取經費及人力支援，藉以提昇地區畜牧業的技術與知識，帶動產業繁榮。

金門縣畜產試驗所，協同行政院農業委員會畜產試驗所恆春分所執行農委會及農村區域亮點計畫「112年金門地區肉牛繁殖技術暨飼養管理訓練班」，以及「山羊繁殖技術暨飼養管理訓練班」，以達到與自然交配同樣繁殖目的之一種課程，兩項訓練研習吸引60餘位學員參與。

與並圓滿落幕。

針對此次課程，畜試所說明，「肉牛繁殖技術暨飼養管理訓練班」部份，除了透過台金兩地相關領域專家分享肉牛的飼養管理、肉牛品種之介紹外，現場還準備生鮮肉牛牛子宮讓學員模擬學習人工授精和肉牛直腸觸診實務，以及指導學員親身操作羊隻人工授精，學員們收穫滿滿。畜試所表示，將持續與恆春分所合作，爭取經費及人力支援，藉以提昇地區畜牧業的技術與知識，帶動產業繁榮。

而在「山羊繁殖技術暨飼養管理訓練班」部份，除了基本的飼養管理，課程另一重點為羊隻人工授精現場實做教學。畜試所事先準備適合配種羊隻，讓所有學員可以親身操作而非紙上談兵。

畜試所進一步指出，所謂人工授精係以人為的方法，自公畜採取精液，經過檢驗稀釋處理後，注入母畜生殖道內，以達到與自然交配同樣繁殖目的之一種方法，也就是以人為的方法藉著器材將雄性的生殖細胞（精子）注入雌畜生殖道，使與雌性的生殖細胞（卵子）結合，成受精卵而懷孕的一種技術。金門以往種畜皆須自台灣引進，除檢疫問題外亦所費不貲，人工授精可減少飼養種公畜的成本，加速品種改良並生產具有優良優勢或純種繁殖的後代。

而兩項課程中，也特別規畫針對綠電、經濟循環議題進行介紹，包括肉牛場循環資源再利用、牛電共生與循環淨零等與環保議題，「淨零排放」等皆帶領學員深入進行了解，課程圓滿落幕，學員們收穫滿滿。

金門縣畜產試驗所指出，未來仍將持續與恆春分所合作建立夥伴關係，爭取經費及人力支援，逐步提昇地區畜牧業的技術與知識，使其蓬勃發展，並帶動地區畜牧產業的繁榮。



金門縣政府社會處昨日召開輔具工作聯繫會議，促進網絡合作效能。

（社會處提供）

本縣身心障礙服務人口數截至112年3月底為2,000人，為讓轄內之身障者均能享有優質的服務品質與量能，預計於今年7月在金沙鎮設立金沙據點，提升服務的就近性、便利性及多元化之服務，並結合金門尚義機場旅遊服務中心，提供來金門旅遊有需求民眾免費借用行動輔具，期能增進身障者與行動不便者之友善旅遊體驗。透過尚義機場現社政、醫療、衛教、教育以及第一線網絡單位在輔具服務上的長期努力，除在原有的服務方案，期能讓本縣親友獲得更有感知的服務。

縣府每年定期召開2次輔具工作聯繫會議，除會議上的業務報告外，更積極與各網絡單位討論將輔具服務推動更完善，精進提升服務效能與資源的連結，因應社會福利多元的時代需求，促進連續且整體性之輔具專業服務發展。

責任編輯／呂士昂

輔具工作聯繫會議召開 多單位齊聚研商

記者李增注／綜合報導

金門縣政府為推動輔具服務提升效能，於昨日上午9時起在大禮堂召開112年度第1次輔具工作聯繫會議，邀集金門醫院、金門縣衛生局、榮民服務處、各鄉鎮公所及民間團體等單位，對於今年度本縣輔具服務成效進行業務報告，並研商促進資源整合，以提供鄉親更適切之輔具服務。

飛安宣導寫生比賽 師生齊聚機場



金門航空站舉辦飛航安全宣導活動寫生及書法比賽。(民眾提供)

記者陳冠霖／金湖報導
金門航空站23日配合交通部民用航空局辦理112年度飛航安全宣導活動寫生及書法比賽，向金門地區學童推廣飛航安全的觀念。來自全縣各國小及5所國中約120名師生齊聚一堂，發揮天馬行空的無限創意，將心中想表達的飛安宣導意象躍然於紙上。

金門航空站表示，對金門地區民眾而言，往來台灣之間，航空站一直以來扮演著至關重要的角色。還記得小時候第一次搭飛機前往台灣的那張興奮又雀躍的臉龐嗎？每張燦爛的笑容就是金門航空站最想要守護的模樣，因此金門民衆的飛航安全意識，是希望飛安不只是口號，而是讓飛安思想的種子，在我們金門新一代的主人翁心裡向下扎根，讓我們一起守護飛航安全，迎接旅客燦爛笑臉。

金門航空站舉辦國小寫生比賽，還有融合中華文化國粹藝術的國中書法比賽，以不同藝術方式表現對飛航安全的重視，參賽狀況十分踴躍。

本次共有16所小學及5所國中，約120名師生參加，於金門航空站航廈觀景臺及會議室舉行，寫生作品以現場景觀描繪寫生為主，現場備有小水桶及板擦供參賽同學使用，讓小朋友盡情發揮創意，為此次活動增添繽紛的色彩。書法比賽的主題以禁止無人遙控飛機為寫生主題，所有國中參賽選手在航空站大會場內，以中華筆墨的方式呈現此次飛航宣導活動的主題。

另外，針對農地焚燒稻草、宮廟施放高空煙火、天燈以及時下流行的遙控無人機對於飛航安全產生巨大威脅，金門航空站也請參與師生，在活動結束後，向自己的親朋好友以及長輩親屬宣導，注意這些有礙飛航物體的施放安全，共同維護金門地區飛航安全。



金城定期會 代表關注土地、籃賽、人才延攬等議題



金城鎮代表會昨日議程進行鎮務總質詢。(許峻魁攝)

記者許峻魁／金城報導
金城鎮民代表會第十三屆第一次定期會，昨日排定進行鎮務總質詢的第二天議程，出席的鎮民代表們各自針對其所關注的鎮務建設、社福、觀光行銷等議題提出質詢，並由業務承辦課室主管答詢。昨日的鎮政總質詢，代表們多關注遷地居民的宣傳、金城籃球賽定位、金門文化扎根以及公所人才延攬等問題來提出質詢。

許燕輝首先針對鳳翔社區、華僑之家周邊，屬於金城金寧行政區交界處的垃圾清運問題表示，該處因管轄問題常被民衆抱怨三不管，盼環保單位思考解決辦法，以提供便民服務。

國產署的進駐是在戰地政務解除之後，然在地人世代居於此，許燕輝及倪子媛表示，不少民衆的祖墳因資訊落差、法令不熟等因素變為公有地，盼公所能多利用里民大會或是社區活動之際多加宣導，主動讓民衆了解如何爭取遷地於民，或是每年擇期固定宣導，以便讓民衆感受公所的服務熱忱。

金城籃球賽，改過去幾年的模式，因上屆定期會刪除部分預算，並移除邀請賽標題，今年改以縣內為主。許燕輝認為，部分球友覺得台灣交流的、可觀、刺激、技術性都較好，盼若是

因補助款結算，能另行思考如何取得中間值。

蔡宗儒說，公所須對於金城鎮舉辦的實質意義有所定調，並且要讓主軸明確化才行。他認為地區中小學聯誼會採年度制，金城盃不妨可打造成年中對抗賽，讓學子多些實戰經驗，並建議各鄉鎮應聯合規畫體育計畫。他並建議賽制上可改為每四年一次大型賽制，認為可思考提高獎金，吸引台灣職業、甲級強隊參賽，並藉機讓其到金門移地訓練，如此或可吸引到可觀贊助，公所只需補助機票，而其餘年度則可定調為地方育才的比賽。

今年迎城隍因預算而縮小規模，蔡宗儒說，迎城隍是鎮內大事，不只觀光也須讓文化向下扎根，建議蜈蚣座的體驗推廣可以進入校園，融入幼兒的主題教案當中，不僅可以展現公部門親民，也能讓孩子們了解在地城隍、陣頭文化的內涵。

此外，在觀光行銷方面，許燕輝及陳子芸認為，肯定近年舉辦的草地音樂季、金各演音樂會等活動，建議朝可看性、可塑性、可延續性、經濟發展等思維來規畫。也盼思考創造專屬金城的活動，用少預算達到最高的效益。

公所人才延攬方面，蔡宗儒認為，公所團隊皆有一定的專業能力，但未來在人才引進時能多思考適才適所。在調解業務方面，欠缺有法律專才的人員，建議導入法務專業人員協助民政課辦理調解業務。而承辦大小體育賽事為社會課業務，但該課人員多屬於社福專業，未來或可思考徵選體育背景的人才。

蔡宗儒還提出農業、觀光結合的構想，他表示近年除了金寧、金沙也合併農觀課，對於產銷、推廣都是正向的。金城主要作物亦是金寧、高粱，加以金酒金城廠也在轄區內，認為將農業觀光結合會是一大賣點，若這構想可行，未來也能與金酒一起合作推廣金城，透過活動吸引更多遊客造訪。針對此想法，鎮長李誠智回應，目前正式編制已滿，未來可以朝此想法努力；至於農業與觀光是否整合，需要再評估斟酌。此外，他並建議環境課，辦理淨灘活動需就各社區參與車輛進行事前管轄，並就停車空間進行規畫，另需排人員疏導車輛進出，以維護參加志工的交通安全。

翁錦凱則針對工安和停車場工程詢問，對於工程內容細項，以及工程區域內有無祖墳挖掘問題，提醒不論是葬儀社或外包廠商，都應注意其專業資格與能力。

金城鎮代表會第十三屆第一次定期會的總質詢議程，於昨日上午在金城鎮民代表會議事堂召開，會議由代表會主席郭永隆主持，代表蘇碧浩、陳天成、許燕輝、林金英、翁錦凱、蔡宗儒、李錫璋、陳子芸、蔡宗豪、倪子媛出席。金城鎮長李誠智率同金城鎮公所民政課、建設課、社會課、行政課、觀光課、環保課、人事、主計、政風等各課室主管列席，接受代表質詢。

威震天門廟醮慶 議長率員參拜祈福



金門縣議長洪允典（左5）昨率議會團隊前往威震天門廟參拜祈福。（議會提供）

記者楊水詠／綜合報導
金寧鄉安美村西堡威震天門廟舉行作醮慶典祈福活動，金門縣議長洪允典昨日在議會各組室主管人員陪同下，前往參香致意並贈獻金，祝賀醮慶活動順利圓滿，祈求庇佑地方鄉親安居樂業、闔家平安。

議長洪允典於昨日上午由議會秘書長王垣坤、議事主任陳勵志、人事主任洪君烈、秘書陳崑福和陳成勇等主管人員陪同，前往威震天門廟表示祝賀之意；同時，洪議長和地方耆老及鄉親們握手寒暄話家常，氣氛熱鬧愉快。

在威震天門廟醮慶典時，由洪議長擔任主獻官，在廟方人員引導依古禮祭拜，虔誠上香祝禱，向廟內的眾神明獻上最高敬意之意，並敬獻爐敬金由該廟副主任委員林清源代表接受，祝賀醮慶活動順利圓滿，法益同鄉。



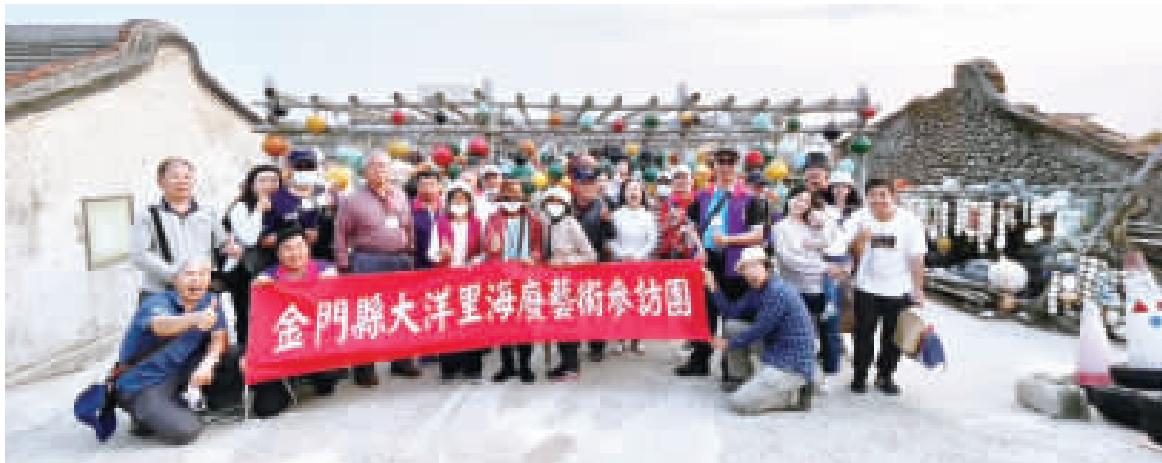
金門縣政府為避免青年學子因不熟悉法令規定，導致其勞動權益受損，社會處特別與金城國中合作，於昨日下午在該校藝文中心辦理「112年求職防騙薪資揭示及就業隱私宣導計畫」。（金門縣政府社會處提供）

縣府攜手城中辦理求職防騙宣導

記者李增汪／綜合報導
金門縣政府為避免青年學子因不熟悉法令規定，導致其勞動權益受損，社會處特別與金城國中合作，於昨日下午在該校藝文中心辦理「112年求職防騙薪資揭示及就業隱私宣導計畫」，邀請鎮長洪允典、鎮長助理陳成勇、鎮長秘書陳崑福、鎮長秘書陳成勇等主管人員陪同，前往威震天門廟表示祝賀之意；同時，洪議長和地方耆老及鄉親們握手寒暄話家常，氣氛熱鬧愉快。

此外，現行基本工資為每小時新台幣17元，每日正常工作時間不得超過8小時，且每7日至少應有2日之休息，其中1日為例假，1日為休息日；針對書面工作契約，如有預扣薪資、預繳工作保證金、強迫加班或扣押身分證等件，皆屬不合理之契約內容，倘學生有勞動權益相關問題，亦可洽詢社會處勞工行政科電話：082-373291。

金沙大洋里組海廢藝術參訪團赴澎湖取經



大洋里組成參訪團前往澎湖辦理海廢藝術參訪，社區幹部及鄉親30餘人透過與當地社區交流及海廢地景藝術現場取經，期借鏡澎湖的經驗，未來大洋里也能將海廢變藝術，賦予新生命，也解決海洋污染問題。（大洋里辦公處提供）



記者陳麗好／金沙報導
大洋里昨日昨辦理海廢藝術參訪團，前往澎湖辦理海廢藝術參訪，社區幹部及鄉親30餘人透過與當地社區交流及海廢地景藝術現場取經，期借鏡澎湖的經驗，未來大洋里也能將海廢變藝術，賦予新生命，也解決海洋污染問題。

參訪團，先至澎湖實地參訪（南寮社區、湖東社區及至澎湖地景藝術節）取經，與里長吳嘉翔也補充說明，與會社區幹部及鄉親，透過實地參訪及聆聽O.C.T.海漂實驗室創作者的導覽，了解海洋的問題是迫切需要大家一起守護。也深刻體悟，我們平常除了淨灘投入社會參與，亦可以藉由將廢棄物再生海廢素材利用來，解決問題，期盼不久將來，大洋里也能將海廢變成一件件藝術品。

責任編輯／張郁珊

10	05
14	20
34	23
35	38
38	44
	46
	33

植物園友善環境講座 帶學員一起賞鳥實踐公民科學



金門植物園「金森·金事」友善環境行動系列講座，邀請在地資深鳥人——洪廷維帶領學員進入賞鳥的領域，除了分享金門熱門賞鳥地點，也運用eBird在植物園中實地踏查，紀錄觀察鳥類，沿途所見皆讓學員讚嘆不虛此行。（林務所提供）

記者陳麗好／金沙報導
金門植物園「金森·金事」友善環境行動系列講座，昨日邀請金門在地資深鳥人——洪廷維主講「E起來植物園賞鳥吧！春季賞鳥與eBird推廣」，除了分享金門熱門賞鳥地點，也介紹賞鳥技巧，並帶領學員16位學員運用全球最大的賞鳥紀錄資料庫eBird在植物園中實地踏查，及紀錄觀察到諸如紅嘴黑鴨覓食、戴勝沙浴的畫面，皆讓學員讚嘆不虛此行。

金門植物園「金森·金事」友善環境行動系列講座，自4月起登場，除了在「植物園的大地瑜珈」民衆於綠地及大樹下輕鬆做瑜珈，和大自然的配樂中，讓身心靈獲得放鬆。以及為親子準備的「開置容器還可以這樣用？」親子學習植物培育也將家中開置容器，經過巧思改造下，妝點出獨一無二的多肉盆栽。此外，也於5月11日辦理「E起來植物園賞鳥吧！春季賞鳥與eBird推廣」。

該場賞鳥講座，今年同樣邀請金門在地資深鳥人——洪廷維到場分享，除了介紹金門常見的賞鳥地點，也帶領學員16位學員賞鳥的技巧，並使用全球最大的賞鳥紀錄資料庫eBird，以及望遠鏡等，在金門植物園區內實地觀察，「E起來賞鳥的同時也貢獻個人的公民科學行動力。」

會中，講師洪廷維首先於生態教室中，介紹eBird使用方式，為大家導覽各種資料查詢功能，像是鳥類的分布、出現時間、照片、叫聲等多元資訊，並指導教學員安裝eBird App，以及如何使用App做賞鳥記錄。

接續則走出戶外以金門植物園為學習教室實地踏查，透過eBird App和望遠鏡等，沿途觀察到許多有趣的鳥畫面，例如，乖乖停在電線讓學員觀察的棕背伯勞，繁殖季用力鳴唱的噪鵲，吵鬧不休的八哥，正在地上開心沙浴的戴勝，甚至還看到金門罕見的紅嘴黑鴨在桑樹上面覓食的畫面，總共紀錄了15種鳥類。一行人最後回到生態教室，將觀察到的鳥種作紀錄，註記並上傳至eBird App。

透過此次課程，學員在洪廷維的帶領下，認識了許多平常只知鳥影不知鳥名的鳥類，例如，紅嘴黑鴨覓食、戴勝沙浴的畫面，皆讓學員讚嘆不虛此行。同時，也透過觀察與紀錄，為個人賞鳥生涯寫下第一筆有憑有據的資料，更讓學員覺得非常的具有意義。

金門植物園表示，希望透過這次講座，能夠讓更多人認識eBird，也鼓勵大家記錄生活周遭的野鳥動態，為科學與保育盡一份心力。

而金門植物園「金森·金事」友善環境系列講座陸續推出有趣的主題，歡迎有興趣的民衆持續關注林務所網站及金門植物園臉書粉絲專頁，或於園區開放時間（8時30分至12時，下午1時30分至5時30分，每周（一）休園）來電或信件查詢。諮詢信箱：kgs190304@gmail.com，旅遊資訊站電話：082-332420。

古城愛心志工社歡慶25週年 董婉君高票蟬聯社長



古城國小愛心志工社25週年慶日前舉行，並合併辦理社長改選，由董婉君高票蟬聯連任。（古城國小提供）

記者李增江／綜合報導
古城國小愛心志工社25週年慶日前舉行，並合併辦理社長改選，由董婉君高票蟬聯連任。

地區素負盛名的古城國小愛心志工社日前在盈春閣餐廳舉行創社25週年社慶活動，金門縣議員董森堡、金門縣政府教育處處長孫麗琪、金水里里長黃延良、古城里里長辛文進、古城國小家長會長石永棟、古城國小前任校長李仁木、楊成業等人，特別蒞臨祝賀，共襄盛舉，場面溫馨感人。

古城國小愛心志工社25週年慶合併辦理社長改選，在全體社員票選後，由董婉君高票連任下任社長。董婉君致詞時感謝所有社員的愛戴與支持，並期許古城國小愛心志工社的社務能年旺一年，持續出壯成長外，更妮妮道來古城國小愛心志工社成立25年來的豐碩成果與歷程，並對全體社員們表達深深謝意。

欣逢愛心志工社創社25週年，古城國小特邀請董森堡議員頒發第四屆「金愛獎」，獲獎得主係該社社員倪振瑞及社員吳貞怡等二人；並請石永棟會長及孫麗琪處長頒發志工服務績效卓著獎，獲獎者計有社社長董婉君、前水頭區組長楊麗娟、金門城區組長許麗珠、及社員周手治、蔡翔新、陳佩好、李燕、倪美顏、趙秀蘭、王靜怡等十人，以示對獲獎愛心志工熱心奉獻的優異表現，給予崇高的肯定與誠摯的祝賀。

她表示，志工們對學校各項活動的協助與支持，舉凡任何古城國小校園內重要的節慶或教育活動，常可見愛心志工的熱心參與及協助的身影，穿梭在校園裡。此外，參與及協助的工作，愛心志工們也盡心盡力，對於社會服務工作，愛心志工們也盡心盡力參與及協助，諸如：古城國小之前辦離島運動會、兩岸海味、全國新火炬計畫等活動時，該社亦配合該校協助參加活動人員的飲食準備與提供，以及社區節慶活動的支援等不一而足。志工們的熱情、無私奉獻和無盡的愛心，為每項活動注入了無限的生命力，在在在行動詮釋著「愛心志工社」的使命。

孫麗琪處長則以「古城永遠的校長」身分，對愛心志工社表達了無盡的感佩，志工社由創社時的18名社員成長至今的58位社員，這25年來對該校校務工作之推動、各項教育與教學活動提供了許多的協助、襄贊校務、嘉惠學子，助益良多，寫下了無數愛的篇章，而這也證明了古城國小愛心志工社與學校所建構的「我們都是一家人」融洽氛圍，也說明了古城國小家長們一直以來都是學校的堅強後盾。

欣逢愛心志工社創社25週年，古城國小特邀請董森堡議員頒發第四屆「金愛獎」，獲獎得主係該社社員倪振瑞及社員吳貞怡等二人；並請石永棟會長及孫麗琪處長頒發志工服務績效卓著獎，獲獎者計有社社長董婉君、前水頭區組長楊麗娟、金門城區組長許麗珠、及社員周手治、蔡翔新、陳佩好、李燕、倪美顏、趙秀蘭、王靜怡等十人，以示對獲獎愛心志工熱心奉獻的優異表現，給予崇高的肯定與誠摯的祝賀。

俞大維先生紀念館，將於5月25日上午8時30分至下午5時，暫停開放1日。

金門國家公園管理處指出，俞大維先生紀念館因俞大維先生紀念館進行拍攝工作，基於遊客安全考量，於112年5月25日（星期四）上午8時30分至下午5時暫停開放1日，造成遊客不便，尚請諒解。

俞大維先生曾任兵工署長、交通部長、國防部長，對國防戰役提供許多當時較為新穎且正確極具影響力的政治策略；戰役期間其不畏艱難多次前往戰役最前線與同僚觀察軍情，使戰役得以將傷害降為最低，故俞大維先生紀念館建於民國83年，國軍為緬懷俞大維先生一生奉獻國家、鞠躬盡瘁、德業豐功，足為後人景仰，故建館於金門榕園旁、八二三戰史館對面設置紀念館，以隱喻其高風亮節。

俞大維紀念館，外觀以典雅的灰磚搭配綠瓦建造而成，搭配屋外綠蔭的美景，相當優雅怡然。走入館內，迎面而來的便是俞大維先生的半身雕像，一經文緯武奇男子，特立獨行大丈夫！對聯

俞大維先生紀念館 5/25暫停開放

記者許如泰／綜合報導

金門第二次座談會 新住民藝文推廣及社造參與計畫

112年新住民藝文推廣及社造參與計畫第二次座談會，5月26日、27日辦理三場次，歡迎新住民朋友、新二代、對新住民議題有興趣的民衆踴躍報名參加。（文化局提供）

日期	時間	地點	講者
5/26	10:00-12:00	品香樓茶館	品香樓茶館
5/27	10:00-12:00	金門大學	金門大學
5/27	13:00-15:00	金門大學	金門大學

新住民藝文推廣及社造參與座談會 報名

112年新住民藝文推廣及社造參與計畫第二次座談會，5月26日、27日辦理三場次，歡迎新住民朋友、新二代、對新住民議題有興趣的民衆踴躍報名參加。（文化局提供）

塑膠襯墊、泡殼納管為應回收廢棄物

記者莊煥華／綜合報導
為提升塑膠平板包材回收成效，減少塑膠廢棄物對環境影響，環保署修正「物品或其包裝容器及其應回收清除處理責任之業者範圍」公告，將「塑膠襯墊」及「泡殼」納入公告應回收廢棄物。其生產及輸入業者114年5月起應登記申報繳費，緩衝期長達2年。

本縣環保局指出，常用於商品內填充防損或外包裝的塑膠襯墊及泡殼，如：牙刷、玩具包裝外罩泡殼、食品禮盒內中分隔的塑膠襯墊等，都具有長期不易腐化性質，目前市面上的包材及方式推陳出新，材質種類多元，過去因回收分類及處理成本較高，處理業者多無意願處理，導致許多都被當作雜質垃圾處理或堆置。

隨著分類技術與設備提升，透過先進的分類設備輔以人工辨識，強化塑膠回收物材質分期。

專長領域助理教授（含）以上。

專長（二）曾任學術研究機構環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（三）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（四）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（五）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（六）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（七）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（八）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（九）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。

專長（十）曾任民間團體環境教育或認證相關專長（領域）研究員（含）以上。



汶萊美成商號是鄉僑林德甫白手起家的事業。作為一位出身金門、僑居海外的商人，林德甫除了回饋鄉里、支持僑務外，在1960—90年代對旅居汶萊、新加坡的金門籍僑親照顧有加。祖籍烈嶼雙口的林天贊（1951—）就是其中一位。

林天贊的父親是林水和，1945年二戰結束後，自金門烈嶼赴新加坡謀生，投靠駁船業合安摩哆舢舨聯誼社（俗稱合安電船）。合安是19世紀末烈嶼雙口、東坑鄉親南來時所成立的業緣鄉團。林水和加入合安，在河海之間討生活，並在新加坡落地生根。

林水和的三子林世忠、四子林天贊分別於1950、1951年出生。1963至1966年間印尼與馬來西亞（新加坡1965年獨立）對抗期間，新加坡經濟受到影響。林世忠16歲那一年（1966年），伯父林水便介紹到汶萊

視人若己：汶萊美成號與林天贊的故事

◎江柏煒

，投入林德甫的美成號工作。當時，林水便於汶萊與林德甫合股經營美成號，但之後他回到新加坡，美成號改由林德甫獨資經營。宅心仁厚的林德甫，其美成號不只是一個商業公司，而更像一個照顧海外金僑的會所。林世忠如此，他的弟弟林天贊也一樣受到美成的提攜。

林天贊比哥哥幸運，有機會受到較好的教育，1965年他畢業於南洋工商補習學校（小學部），1969年畢業於金聲工藝中學。雖然就讀於華校，但在學校仍有學習馬來語、英語，奠定他日後發展的基礎。畢業後，他曾在潮州人開的鞋店——鶴鳴鞋店工作，一個月工資約60元。之後於1969年4月，他和哥哥一樣，決定前來汶萊發展。他依舊記得，當年因經濟緣故，搭乘貨輪前往汶萊。接著一直留在汶萊美成號工作，直到1974年才與林德甫一起返回新加坡。迄今，他仍然保有新加坡護照，但領有汶萊的永久居民身分（俗稱紅登記）。

林天贊的人生是跟著美成商號而起飛的。一開始，他全無技術，只是在美成掃地、抹桌子，但他很用心做，林德甫都看在眼裡。林德甫先生有抽菸習慣，但林天贊將菸灰缸、地板清潔得一塵不染；林天贊住在

美成號位於Jalan Robert店屋的二樓，以商號為家；同時，也因為華校生的教育背景，華文字寫得很好看，林德甫的二子林明泰開始提拔他，讓他管錢記帳（日清簿或水流帳的記錄）。大約半年之後，美成號開設當店（鋪），由林德甫女婿溫瑞林掌管，林家也信任林天贊，由他們一起打理。晚上，林天贊睡在美成號樓上，守著簡陋的保險櫃，所幸當時汶萊治安良好，從無被搶的事件發生。在1970年代初，汶萊當店（鋪）有三間，但只有兩家擁有執照，包括林德甫的美成當、王金紀（1931—1998，祖籍烈嶼西宅）的德源當、洪金買的洪祥裕當。

很多年之後，林天贊常常在想，為什麼林德甫、明泰父子如此相信他？在訪談中，他仔細回想著，說出了一個小故事：當時他的薪水是一個月200元。有一次，林明泰給他一份薪資，裡面裝著400元。誠實的他，將多出來的200元退還給老闆。加上，晚上守著美成當，從未出任何差錯。大概就是這樣一件件小事的累積，林天贊取得林德甫父子的信任。

林天贊幾乎融入林德甫家族的生活。每天，林德甫從美成回到新厝吃晚餐，林天贊也跟著去吃飯。吃完飯後，再搭林德甫家族的車回到美成。其實，午餐也

是林明泰吃完飯後，從家裡包一份帶回給他吃。他自己戲稱：「我是歹命子變好命子，有頭家養、頭家載。」不會開車的員工，由老闆家族每天載回家吃飯，大概也是少見。林德甫視員工如親人般地照顧，可見一斑。

1974年林天贊被林德甫派去香港，協助美成船務公司的業務。在美成船務時，他盡心盡力，看頭看尾。1976年，天贊的哥哥林世忠自己出來做船務，成立三星船務，代理新加坡生菓來賣。林天贊離開美成，加入三星。1980年代中國改革開放，林天贊再去香港兩年，經營船務工作。後來他覺得香港的環境不適合他的性格，1983年他決定回汶萊成立Archipelago Group物流公司，一直迄今，生意有聲有色。

1979年林天贊結婚，娶香港籍的太太，育有2名女兒。現在一位在新加坡、一位在英國。林天贊曾3度返回金門。他在新加坡時，曾與金門會館的方百成是樓上樓下的鄰居，憶起年少時期，兩人有說不完的回憶。

林天贊的心中，美成號的老闆天猛公林德甫非常隨和，沒有架子，「只要是金門、臺灣來的，就是親人，他都會照顧。」林天贊滿懷感念地說。視人若己，可謂林德甫待人處事的典範，值得後人學習。

對陳支平教授〈新發現的明代太監張敏資料釋讀〉之考讀

◎張皆欣

張敏兄弟被闖征入內廷之後，到成化中後期權勢顯赫，從而給其家族帶來人諸多榮譽與躋身官紳的機會。《金門志》復云：

（成化）二十一年，敏疾，帝遣太醫診視。計聞，震悼，遣司禮、御馬二監治喪，賜寶鈔二萬貫、冠帽、牙牌、玉帶，祭二壇，戶部給齋糧麻布，工部造坎。及孝宗立，追賜敏重書，官其任苗南通政使，質至錦衣衛指揮同知，管衛事；暉亦以慶蔭官光祿寺少卿，食三品俸。賜敏塋地通州三百畝，守卒二十人。其後有錦衣千戶張鵬、張臻，百戶張宏；恩澤之盛，大瑞所稀。苗子定，登進士。

在《張氏族譜》中，保存了幾則關於蔭庇族侄的記載。其中有張質的歷次升職經歷：

成化十二年十二月二十二日，張質二十八歲，福建泉州府同安縣人，御馬監太監張敏任。叔陳情乞恩，將質量升一職，以圖補報。成化八年九月二十八日奏奉聖旨升百戶錦衣衛中所獎與司帶俸；成化九年二月十七日奏准補缺管司禮監太監卓昌傳奉聖旨錦衣衛百戶張質升正千戶，於世襲。兵部知道，欽此。仍往本衛所管事，授武德將軍……母陳氏贈宜人，繼母許氏封大宜人。妻書氏封宜人。又任張苗，先陞擢中書舍人，成化九年（1473年）遷大理寺評事。族譜載皇帝敕曰：

奉天承運皇帝敕曰：朕惟大理寺乃詳刑之地，其屬職而效勞禁近者，必得端慎勤敏之士，乃克稱厥任使。爾大理寺右評事張苗，早已才能累經任使，入直禁廷，服勞輸墨，迨遭今職，匪懈益勤，宜錫寵恩，以旌勞勩。茲特授武階文林郎，用錫敕命，以為爾榮。爾其益勵乃

心，慎肅乃行，勉修職紀，庶稱朕任使意。欽哉！

敕曰：夫婦人倫之始，朝廷褒勸臣下，而寵榮之典必及之，所以厚人倫也。而大理寺右評事張苗妻楊氏，克修婦道，以宜厥家。茲特封為儒人，服此榮恩，毋忘儆戒。

張苗得隴望蜀，又想恃恩升任六部侍郎。憲宗認為其出身不正，予以否決。但還是升任其為南京通政使一職：

成化中，太監張敏死，其任太常寺丞苗傾敏家貲進奉，托左右求升侍郎。上曰：「苗何出身？」曰：「由承差。」乃諭之曰：「侍郎六部執政官，豈可與承差出身之人？」其授南京三品官。」左右以官制違，乃與南京通政使。蓋尚不知通政亦執政官，但南京閑秩耳，當時有以王對，亦必別授矣。

正因為這樣，同安及金門張氏對於張敏三兄弟蔭庇鄉族十分感激和自豪，族譜復稱：

三公既顯，張氏駁昌，欲是（敏）公之兄弟皆膺冠帶之榮。曰森，則聰選銓部。任曰苗，任中書舍人升大理寺右評事；曰質，授錦衣百戶升正千戶世襲，得誥贈其父太常官；曰暉，鴻臚序班；曰凱，陰陽訓衛。其餘宗族子姓彬彬而出者常多也。

非但張氏家族如此，連帶者同安縣及金門縣也都感到鄉里有此顯貴倍有榮光，故在縣志中予以立傳弘揚。同時，漳州府南靖縣出生的司禮監太監陳祖生，也屢屢為當地人所立傳，甚至稱之為精英軼事。

從這些傳記裡，我們可以看到地方士人們對於這些宦官的諸多溢美之詞。如《同安縣志》在張敏的傳記後面論云：張敏以沙尤之亂被闖，非得已也。侍內廷，而以忠謹著

，已難矣；況又委屈以存憲宗之嗣，周旋回護至於六年，俾紀太后母子得萬全，其功不尤偉耶？以闖官之微，尚忠誠若此，吾邑多節義之士，不其然乎！

六、小結

鄉先賢張榮強先生曾分析青嶼族譜的可信度，從史料深入觀察，可看出族譜記載史實要件的人物、職銜、時間及地點均完全正確並完備。青嶼滄浯（金門舊稱）張氏首次族譜，撰修於成化二十年（1474）八月，也就是張敏逝世的前一年。黃廷訓族譜序云：

「太監公既霄遙遠，宗胤失序，幸際盛蔭，宜申譜牒，以申嗣續……（宗人）而有親疏之異，而無親疏之同，於是祖自祖、族自族、徒齊其來，而本何有哉！不至於相忘者幾希！太監公深為此懼，是譜之所由作也。」

青嶼首次族譜乃太監公（張敏）特別囑咐編撰，其提供資料乃第一手親歷文獻，斷無抄襲造假或溢美之可能。同安族譜乃張敏之猶子（張苗）定居泉州通政巷（因張苗官至南京通政使而得名）後裔抄寫流傳至今，因此由陳教授參考同安族譜內容，再對照現青嶼族譜，雖然文字略有出入或遺漏，但整體內容大致相同，陳教授在抄自同安族譜中的部分文字以口表示（原字不明），本文均從金門青嶼張氏族譜對照後予以補齊，足證兩族譜之間先（滄浯張氏族譜）後（同安滄浯張氏族譜）關係。

廈門大學陳支平教授大作〈新發現的明代太監張敏資料釋讀〉，透過研析同安族譜，發現明史文獻與族譜所載不同，經比對後推論金門張氏族譜所載是正確的，明史或許有誤。最重要的是陳教授的考證對於「張敏吞金公案」提出更有力證據，支持了金門青嶼族人數百年來心中的信仰，同時證實了青嶼族譜記載是正確的。並肯定了「青嶼張氏族譜、金門縣志、泉州府志、同安縣志、馬巷廳志等地方志乘中，詳細記載了張敏一生忠烈事蹟及其榮銜與要職得史實」；及確認了「張敏並非吞金而死，而是竭勞因寢成疾，卒於成化二十一年。」張敏一生忠烈事蹟及其榮銜與要職，經陳支平、宋元魁等史學家研究結果證實與青嶼族譜記載一致，可使張敏光耀事蹟再重現於國史，確立其一生忠烈事蹟的歷史價值與地位。

也有史學家認為張敏「存嗣」之功高於生前所任要職，而且其時已非稱紀淑妃，因是孝宗之母，在后妃傳中稱孝穆紀太后，把張敏事蹟列其中，似乎較列宦官張敏傳，尤

有份量與歷史意義，也可留芳永遠。似乎也解釋了除了「存嗣」事蹟見於后妃傳外，如明史稿、明史、憲宗實錄等正史，始終沒出現過的張敏史蹟記載的原因。

目前還可以在青嶼張敏家鄉看到尊崇張敏的各項古蹟，尤其是明古官道上的下馬碑，及敕賜青嶼張氏祠堂為「褒忠祠」等，更是閩南各地前所未有的榮耀，非有豐功偉業無以至此，這些古蹟直接證明張敏忠烈事蹟是真實存在的。陳教授更指出明成化、弘治間，福建籍宦官衆，同安張氏兄弟機遇非凡、顯赫一時，進一步證實張敏因「存嗣」之功留名史頁是不可抹滅的。至於明孝宗出身以及少年際遇與明史錯訛記載之釐清，與張敏之死與明史錯訛記載之釐清，我們必須說明明史還是有不能盡信的原因與事實。明史乃清乾隆間修出，負責編修明史大員，居於某些政治因素故意抹滅或人為誤置均有可能，如同鄭成功氏被誣「沉魯王於南海」明顯乃政治因素故意造成錯訛史實；明初金門夏興有一名人陳顯，因嘗乘突諷諫成祖，旋以生病告歸，靖難初，遣使召公，意不就，夜具衣冠，再拜「吞金而死」。明朝金門前後兩位廟堂重臣（陳顯、張敏）因不同原因均選擇吞金而死，確有一些不合理的巧合，明史編修大員是否有誤置的可能？而產生了所謂「張敏吞金公案」的錯誤。

筆者最近收集文獻資料均顯示成化十一年朱祐棖身分公開後，張敏就被改稱為「司禮監太監」，這已是太監之尊，地位崇隆，青嶼地方還曾流傳「七日君權」之說。

張敏冒險「存嗣」，功業彪炳非凡，終成朝廷不可忽視的力量。他掌大權後，為金門家鄉爭取福利不遺餘力，堪為今日「民意代表典範」。

景泰以來，製鹽灶戶除納鹽課米外，州縣官也將涇洲場的製鹽灶戶編入均徭（如弓兵、驛傳等雜役），與農民一體科派，遂「民苦之，以是逃外郡者累歲」。「張敏據情入奏，憲宗詔准免役。鹽戶稍得蘇息，涇洲巡檢司弓兵來自他縣持續多年不減，張敏諫涇洲全民之利無人能及」。

為酬保護太子有功，憲宗提攜張敏任司禮監太監。可見憲宗並無放任萬貴妃逼殺張敏的情由。從而，萬貴妃亦無法如《明史》所載可以肆意妄為，一手遮天。從不同史書記載，足以質疑清朝史家故意竄改了明史，其動機或許在於製造明後宮醜聞與明憲宗昏聩無能也。

（五之四）

灰飛煙滅

◎牧農樵

一把火
什麼都沒了

有說 是意外
有說 是挾怨報復
有說 是借刀殺人
有認定是 自焚
更有傳言是
蓄意縱火

不論如何
殃及無辜是鐵的事實

唉！
只一把火 就
什麼都沒了

是霧也是謎

◎暮云

夕陽在海上翻出浪
在這三月天
也在一個風中的屋上
遠處的島
只剩下迷霧
海上的鏡子照不到天空
空間變窄了，無可比擬
我看著更遠的地方
一切流浪都只是伏筆

【小說連載】

秋月西沉

◎陳長慶

然而，羊欄跟秋月走得近，早已引起那些三姑六婆的非議，甚至說秋月開的小舖，是羊欄出的錢，兩人的好交情可想而知。尤其是羊欄的老婆已跟伙伕班長跑，如今去向不明，秋月的丈夫亦已在南洋失蹤，即便兩人在床上纏綿，也不會有任何一方來「抓猴」，他們大可安心辦事。

殊不知羊欄是一個性無能者，空有一副好身材又有什麼用，除此之外，秋月的丈夫石久，又是他童時的玩伴，再怎麼樣也不能與沾污友人之妻，所以從那些婆婆媽媽口中傳出的閒言閒語，並非事實。反正問心無愧就好，倘若一味地想為自己辯護，反而會讓自己不舉的事曝光，對一個男人而言，是多麼丟臉的事啊！這一輩子盡可能不要讓這件醜事被人知道，以免破壞自己的形象。其他，她們要怎麼說，就隨她們便吧！

秀桃之於會紅杏出牆跟伙伕班長跑，或許眾人歸咎的是她淫蕩不安於室，並沒有人知道他有性功能方面的障礙，不能滿足她的性需求，才會紅杏出牆。除非秀桃四處張揚，公開他的隱疾，讓他不舉的事曝光，好來掩飾她的淫蕩，不然的話是不會有人知道的。對於那些好事之徒散佈的謠言，或許真正受到傷害的是無辜的秋月，因為他除了站在朋友的立場，關心及協助他們一家外，其他並沒有逾越男女之間謹守的分寸。兩個孩子也在他的關照下成長，對他這位叔叔更是敬重有加，讓他感到相當的欣慰。對於外面那些不實的傳言，他總是一笑置之、不加以理會，只要能獲得多數村人瞭解，就感到心安，其他又何須跟他們計較。

雖然羊欄的想法沒有錯，秋月也感到問心無愧，但為什麼會讓那些三姑六婆閒言閒語呢？只因為他們孤男寡女走得近，而那些喜歡說三道四者，往往只看到人性醜陋的一面，忘了人性還有光明的一面，試圖道人之長短，來凸顯自身的清高，才會引起許多不必要的猜忌和誤會。然而，居住在同一個村莊的居民，幾乎都是同宗同族的宗親，彼此理應相互關照，對於遭遇不幸的家庭，更要有同理心，不該落井下石，說些五四三的。

（二四）

落葉的聲音

◎陳津穗



落葉像天使隨手的花
充滿紅綠黃黑
靜走無數的腳聲
怕落葉隨天使而去
聽不到她落地的聲音
靜靜地腳步踏著落葉的聲音
隨聲而來

滿地都是落葉
怕踏過將碎
用你的心細細走過
不用煩惱不必要的操心
像雨的落聲永遠都來

Two petitions recently posted on the Public Policy Online Participation Network Platform calling for a four-day workweek and shorter weekly working hours have both passed the required signature threshold for a government response.

近期公共政策網路參與平台上所發布的要求每週工作四天以及縮短工時的兩份請願書皆已超過政府作出回應的連署簽名門檻，並要求政府作出回應。

the Public Policy Online Participation Network Platform：公共政策網路參與平台，是由中華民國國家發展委員會所建置之政府與民間互動溝通的單一討論平臺。

petition：（n.）請願；請願書
threshold：（n.）門檻；閥
call for：呼籲

The first petition calls on the government to "make Taiwan the first country in Asia to have a three-day weekend" and it has gained 5,736 signatures, surpassing the minimum 5,000 mark needed for a government response by June 26.

第一份請願書呼籲政府「讓台灣成為亞洲第一個週休三日的國家」，且已獲得5,736個連署簽名，超過了政府於6月26日之前做出回應所需的最低5,000個簽名。

call on：請求；號召
surpass：（v.）超過；大於；優於；勝於
surpass的本意是「超越」，用來指「大大超越限度」，不僅指數量、範圍，更用於指事物、性質，比如優點、道德、技能等。常引申作為「凌駕」的意思，用來正面地談論某

新聞英文解析

週休三日請願達政府回應門檻

作者：麋鹿兒

個成就或基準得到了提高。

minimum：（n.）最低限度；最小值
minimum的相反詞是maximum，最大限度；最大值

The second petition appeals to revise Article 30 of the Labor Standards Act to lower the number of daily working hours to six or seven and cut work hours down to 30-35 per week. It has garnered 5,140 signatures and now requires a government response by July 2.

appeal to：訴請；尤指向公眾的呼籲
revise：（v.）修訂
the Labor Standards Act：（n.）勞動基準法

第二份請願書要求修改《勞動基準法》第30條，將每日工作時間減少至6-7小時，並將每週工作時間減少至30-35小時。請願書已獲得5,140個簽名，現在需要政府在7月2日之前做出回應。

One private company in Taiwan, the pub-

lishing firm Booklife, has adopted the four-day workweek on its own since 2013. The company says that results are good and that productivity stays the same after the switch as well.

台灣民間企業，圓神出版社早在2013年就已經實施週休三日，而且該公司自認成效良好，在改變制度後運作效率也很正常。

adopt：（v.）採取
productivity：（n.）生產力
switch：（n.）轉變

Vice Premier Cheng Wen-tsan said that presently no country in Asia has promoted a policy of a three-day weekend. The president of Soochow University says he supports the four-day workweek and would be glad to implement it if relevant regulations were amended.

行政院副院長鄭文燦表示目前亞洲還沒有國家推行週休三日政策。東吳大學校長潘維大表示支持每週四日工作制，若相關法令鬆

綁，將十分樂意配合執行。

promote：（v.）推行
support：（v.）支持
implement：（v.）實行
relevant：（adj.）相關的
regulation：（n.）法規
amend：（v.）修正

A four-day workweek scheme would not only impact workers but also schools, public sector, and military, said Huang Wei-chen (黃維琛), director of the Department of Labor Standards and Equal Employment under the MOL on May 15. He said, the discussions will be held to evaluate the proposal, and determine which ministries would be affected, and present a government response to the petition before June 16.

勞動部（MOL）勞動條件及就業平等司司長Huang Wei-chen（黃維琛）於五月十五日表示，為期四天的工作週計畫不僅影響勞工，也將影響學校、公共部門和軍隊。他同時表示，將舉行討論以評估該提案以確定將會有哪些部門受到影響，並於六月十六日前對請願書做出回應。

impact：（v.）影響；衝擊
public sector：（n.）公部門
the Department of Labor Standards and Equal Employment：勞動條件及就業平等司
MOL：勞動部
the Ministry of Labor的頭字語縮寫

scheme：（n.）方案
evaluate：（v.）評估
proposal：（n.）提案

我的家鄉

述美四〇一 黃曜東

我的家鄉是位於廈門旁邊的島嶼「金門」，是台灣的離島之一，這裡四面環海，想來金門，要搭「灰機」或是搭船，金門氣候潮溼炎熱，冬天有強烈的東北季風，把人吹得直哆嗦。傳統閩南古厝聚落建築，有馬背和燕尾兩種造型，還有洋樓及坑道雕堡。特產豐富，有好吃的豬腳貢糖、好喝的金門高粱酒、砲彈菜刀、手工麵線、一條根等。

初夏的金黃色麥浪，美麗動人，退潮時的建功嶼，石板路一露出，即可登島，左側一條條長方型石條「蚵嗲」上面佈滿了尖硬的石蚵，記得有一次，看見一位老婆婆拿著蚵錘和蚵籃在蚵嗲採蚵，當時很想體驗，一腳跨出，我就大叫「媽媽，腳陷入爛泥巴裡拔不出來了」，正當我們注視泥坑努力脫困，這時發現泥坑會緩移動，又驚又喜的蚵嗲體驗。

每年農曆四月十二日「迎城隍」，大型踩街遶境，人力蜈蚣座、輦轎是金門特色民俗慶典，北鎮廟口前廣場是我所愛看的景點。

春夏時金門就有機會看到奇觀「藍眼淚」，我會跟家人們一起追淚，隨著海浪發出微微藍光，讓夜晚的大海更加美麗。

秋天的翟山坑道，音樂聲餘音繚繞，花崗岩的坑道形成了天然的音場，還有海浪聲伴奏。道路兩旁紅黃交織的高粱田隨風搖擺，高粱稈還可以做成掃把。

進入冬天，寒冷的東北季風吹來，每個村落的「風獅爺」便要加大大工作量，鎖風擋寒。冬候鳥「鸛鷺」來訪，牠們的大便把大樹葉的白茫茫一片，就像下雪一樣漂亮。

金門的民俗文化、自然生態、戰地風光和古厝洋樓都很吸引人，希望以後有更多的一金門大橋，連接各地，讓交通更方便，大家都可以到訪我的家鄉「金門」。

烈嶼一日遊

寧中小五〇一 徐琢育

今天，因為兒童節放五天的關係，本來要補禮拜一的課，但正逢一年一度的兒童節將至，所以學校舉辦了一個烈嶼一日遊的校外教學課程，希望我們能玩，也能學習，真是一舉兩得的好方法。

我們先去雙口社區，解說員帶我們抵達寺廟，告訴我們要參觀的拱福宮壁畫中的內容，也就是宋岳飛的故事，我學到了兩個成語，一個是「精忠報國」，另一個是「東窗事發」。其中一些神話故事深深的吸引了我，例如：岳飛殺死山怪、水怪等。在我們前往拱福宮觀賞精美的壁畫時，我們必須找尋心儀的景點留下照片，方便我們待會兒來作畫留念。接下來，當地老師給我們一支用高粱慢慢磨成的筆，也讓我體會到「只要功夫深，鐵杵磨成針」的意涵。而後，我再用他給的墨水來畫剛剛拍下來照片。

緊接著的行程是吃午飯，學校今天製作的烏龍麵，帶有嚼勁和特殊香氣，味噌湯品質高級，讓我情不自禁的一碗接著一碗喝。結束午飯，很多的同學，包括我，都開始玩了精彩刺激的鬼抓人，直到休息時間結束。

下午，我們去逛一趟東林社區，解說員告訴我們寺廟的故事，以及烈嶼四大美食，和虎軍的豐功偉業。接下來，老師請我們吃入口即化的雪花冰，糖果甜得難以形容，醬料也很美味，更能把我最近討厭的芋頭做成令我極為喜愛、一個吃完就找下一個的芋圓。到最後，我們學著練習玩陀螺，並且參加比賽，但我弱到沒有動力報名參加。

在四點時，遊覽車載我們回去大金門，我們全班一人獲得一個豬血糕，今天的小金門一日遊在此時刻畫下完美的句點了。順帶一提，我到今天才一解困惑，老師告訴我們原來豬血糕不是用豬血做的，其實就是米血糕。今天我們的烈嶼一日遊，可說是寓教於樂，真是完美的校外教學。

我喜歡吃的美食

古寧六〇一 莊語軒

每到假日，就是我迎著春天的氣息，展現出燦爛笑容的時刻，因為每次都可以享受沉溺在吃的幸福喜感。

平時，我最喜愛的就是能輕拂人疲憊身軀的薯條了。薯條的形狀千變萬化，有的是長條形的，有的是波浪狀的……外酥內軟的薯條，不管是沾番茄醬，還是灑鹹鹹的胡椒粉，或是配上冰涼可口的可樂，都同樣令人垂涎三尺。薯條無語，卻放射出美味的光輝，那清脆的口感，讓我禁不住一口接一口，盤子上堆積如山的薯條也立刻一掃而空。每次吃完，我的嘴角揚起45度角，甜滋滋的感覺，掠過心頭。

我也愛冰淇淋，冰淇淋是如此的神奇，能讓一個人在酷暑中看到清涼。口感滑順的冰淇淋有許多口味，有巧克力、香草、綜合……其中我最愛的就是綜合，綜合裡面有甜中帶苦的巧克力，和香甜的香草，形狀是一圈圈的，兩種顏色看起來特別甜美，吃冰淇淋代表夏天來臨了。入口即化的冰淇淋是我的最愛，一口吃下去，冰涼的冰淇淋還可以把煩惱拋到九霄雲外。

美食是春天的花朵，點綴了世界；美食是夏天的涼風，涼爽了臉龐；美食是秋天的明月，照耀的天空；美食是冬天的暖陽，溫暖的心房。現在有許多不同的美食，展現出多樣的變化，可以繼續推陳出新，讓它們都能成為我喜歡的美食。

一次真心的道歉

柏村六〇一 莊翔富

五年級的時候我和一位同學在戶外教學時撞在一起，那一位同學撞到櫃檯的門板，整個牙齒都掉了，在場的人每個都嚇呆了，當時我也覺得愧疚萬分，不知道該怎麼辦。

當時我們都急著要去廁所，走道很窄，我們不小心就撞在一起了。因為他撞到我，我下意識的揮下我的手，結果好死不死的就打到了他，重心不穩的他就撞上了旁邊櫃子的門板，他痛得喘著氣，巴大哭，鮮血也一直從他的嘴角流出來，我當時腦中一片空白，只聽到圍觀同學的驚呼聲在我耳邊迴盪。

回到學校時我耳邊還跟他道歉，這件事我一直卡在我心裡，像是個疙瘩，感覺怪怪的。終於有一次，我決定鼓起勇氣去跟他道歉，結果他卻說沒關係！但是我還是覺得萬分的抱歉，所以我決定買東西送他表示歉意。還好之後我們還是像以前一樣玩在一起，好像事情都沒有發生過一樣。

「俗話說：先道歉的，都是最勇敢的；先原諒的都是最堅強的；先忘記的，都是最快樂的。」我覺得不管是先道歉，還是先原諒，或是先忘記，這都不重要，重要的是同學之間都能好好相處，每天快樂的學習。



一個人的時候

開瑣六〇一 蔡羽亭

我喜歡和家人、同學相處的熱鬧場面，但難免會遇上自己一個人的時候。當我一個人的時候，我會覺得無聊透頂，因為沒有人陪伴我，所以我並不喜歡。一個人的時候，我喜歡躺在牀上，等著姐姐和媽媽回家，在牀上的我望向窗外的風景，但只要一想到自己在家，我就會感到害怕，我會躲在被窩裡，一邊聽著音樂，一邊哼著歌，舒緩一個人在家時緊張的情緒。

每到暑假，媽媽就會帶我和姐姐去高雄玩，舅舅就會熱鬧一個人的時候，我感覺世界是神祕的，獨自坐在牀上，慢慢閉上眼睛，仔細聆聽屋內的各種聲音。有時候樓下鄰居傳來「蹦蹦跳跳」的聲音，可能是小孩在追逐；有時從隔壁鄰居傳來「叩叩叩」的聲音，可能是鄰居正在裝修屋子，各種聲音都因為獨處而更加清晰。

一個人的時候，我特別想念住在高雄的舅舅一家人。每到暑假，媽媽就會帶我和姐姐去高雄玩，舅舅就會熱鬧一個人的時候，我感覺世界是神祕的，獨自坐在牀上，慢慢閉上眼睛，仔細聆聽屋內的各種聲音。有時候樓下鄰居傳來「蹦蹦跳跳」的聲音，可能是小孩在追逐；有時從隔壁鄰居傳來「叩叩叩」的聲音，可能是鄰居正在裝修屋子，各種聲音都因為獨處而更加清晰。

一個人的時候，不論人在何處，總會覺得很恐怖。「喂——」門開了，媽媽和姐姐回來了，我獨處的時光終於結束了，雖然我覺得獨自一人很恐怖，但回想起來仍是一段難忘的時光。

校外教學

西口四〇一 洪如均

今天是校外教學，和全校的老師跟同學一起去金門本島遊玩，我們搭車過去經過大橋，第一站我們到了瓊林坑道，這裡以前是個打仗的地方，我們先走去了坑道，裡面的地圖可以讓我們知道往哪走。

第二站我們抵達植物園，老師教我們一些姬兜蟲知識，然後老師發顏料跟姬兜蟲讓我們彩繪，還有另外一個活動「葉葉偵探」是帶著圖卡到樹林裡找植物在哪裡。

最後一站是古寧頭戰史館，導覽員跟我們說以前戰爭的故事，還有和平紀念園區的故事，我們看到超大的和平紀念鐘，有很多觀光客在那裡排隊敲紀念鐘。

今天的校外教學我覺得很好玩，令我印象最深刻的活動是瓊林坑道，因為坑道黑黑暗暗的，走在裡面像在探險，還有地圖讓我覺得很安心在黑暗中不會迷失方向！

責任編輯／孫珮瑄